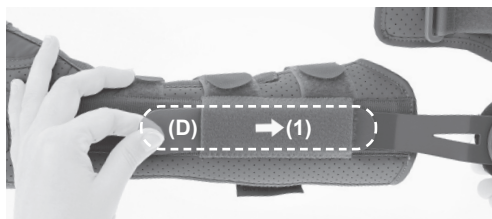


KOD KATALOGOWY	OKG-15
NAZWA HANDLOWA	ORTEZA KOŃCZYNY GÓRNEJ
MODEL	ORTEZA KOŃCZYNY GÓRNEJ OKG-15
CODE	OKG-15
TRADE NAME	UPPER-EXTREMITY SUPPORT
MODEL	UPPER-EXTREMITY SUPPORT OKG-15



- A. Orteza przedramienia / Forearm brace**
B. Opaska ramienia / Arm band
C. Temblak / Sling
D. Plastikowa listwa / Plastic strip

- 1. PL:** Rozepnij ortezę i wypłec paski z klamerek.
EN: Unfasten the brace and remove the straps from the buckles.



- 2. PL:** Wsuń plastikową listwę (D) pomiędzy szynę a tunel (1), aby odseparować rzep znajdujący się na szynie od tunelu.
EN: Slide the plastic strip (D) between the splint and the tunnel (1) to separate the Velcro on the splint from the tunnel.

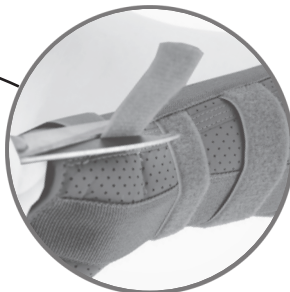
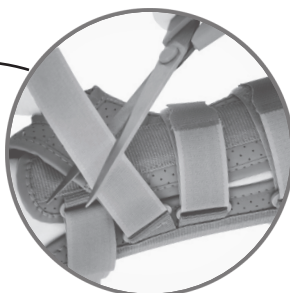
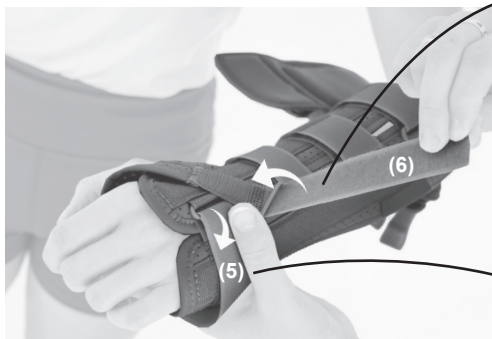


- 2. PL:** Przyłóż ortezę do ręki.
Uwaga! Przed założeniem wyrobu pacjentowi, należy precyzyjnie dopasować wszystkie usztywnienia zainstalowane w ortezie w celu uzyskania pożądanego ustawienia zabezpieczonego stawu lub innej części ciała.
EN: Place the brace on your hand.

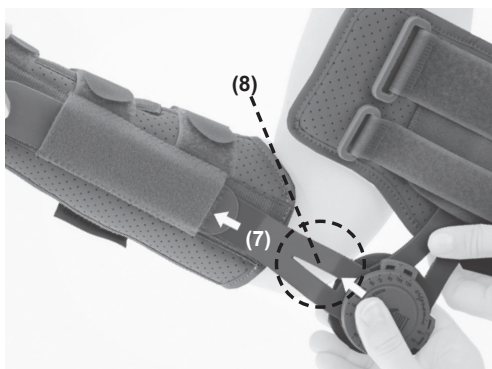


- 3. PL:** Przepleć paski przez klamki i zapnij na rzepę według podanej kolejności (2,3,4).
EN: Interlace the straps through the buckles and fasten with Velcros according to the following steps (2,3,4).

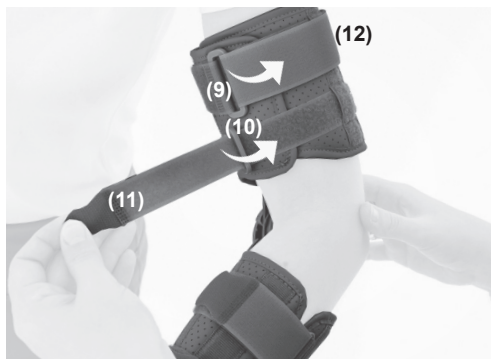
Attention! Before putting the brace on a patient, it is necessary to precisely adjust all the elements installed in the product in order to obtain the desired positioning of the secured joint or other part of the body.



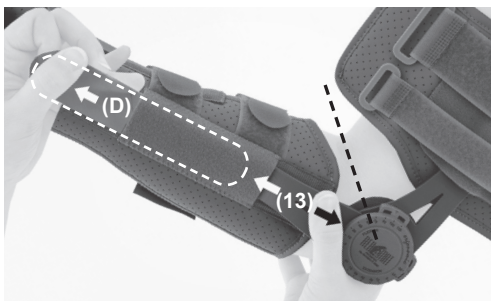
- 4. PL:** Zapnij rzepy według podanej kolejności (5,6).
 Jeśli jest taka potrzeba odetnij nadmiar rzepów.
EN: Fasten with Velcros according to the following steps (5,6). If necessary, cut off any excess Velcro.



- 5. PL:** Dokonaj regulacji długości szyny przedramienia (7), w taki sposób, aby zegar szyny znajdował się w stawie łokciowym (8).
EN: Adjust the length of the forearm splint (7), so that the drop lock is in the elbow joint (8).

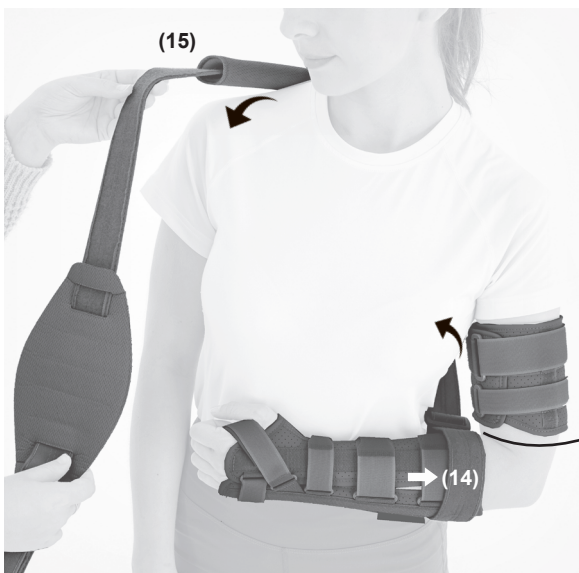


- 6. PL:** Owiń opaskę (B) wokół ramienia, przepleć taśmy przez klamki (9,10) i zapnij na rzepy (11,12).
EN: Wrap the armband (B) around your arm, interlace the straps through the buckles (9,10) and fasten with Velcro (11,12).



7. PL: Jeśli istnieje potrzeba, dokonaj korekty w ustawieniu szyny (13) i wyjmij listwę zabezpieczającą (D) z tunelu.

EN: If necessary, make adjustments to the splint position (13) and remove the safety plastic strip (D) from the tunnel.



8. PL: Załóż pętelkę tembla na przedramię (14) i przełóż pasek przez ramię (15).

EN: Place the sling loop on your forearm (14) and the strap over your shoulder (15).

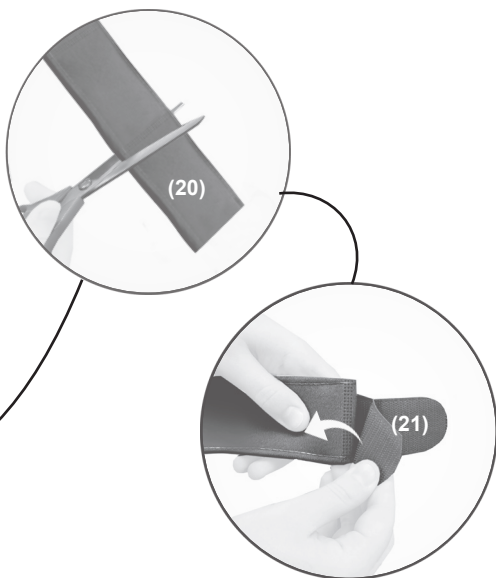
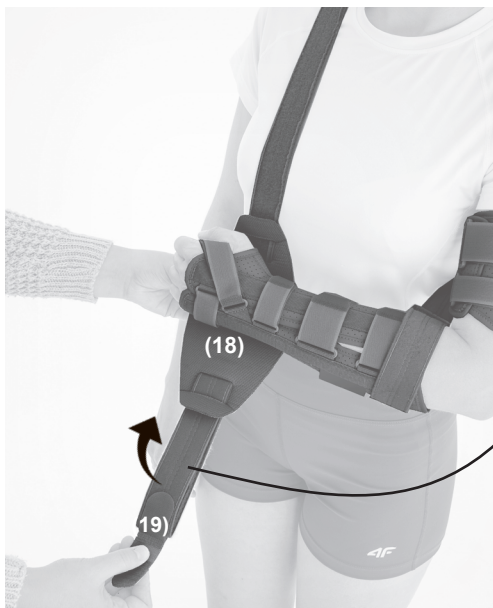
9. PL: Przy pomocy regulatora (16) dopasuj pętelkę tembla do obwodu przedramienia.

EN: Using the regulator (16), fit the loop of the sling to the circumference of your forearm.



10. PL: Ustaw osłonę szyi (17) w odpowiednim miejscu.

EN: Place the neck (17) cover in the right place.



- 11. PL:** Połóż rękę na elemencie termoforowanym temblaka (18) i zapnij taśmę na rzep (19).
EN: Place your hand on the thermoformed part of the sling (18) and close the Velcro tape (19).

- 12. PL:** Jeśli jest potrzeba, odetnij zbędną długość taśmy (20). Dopnij rzep (21) do paska i zapnij go.
EN: If necessary, cut off any unnecessary length of tape (20). Attach the Velcro (21) to the strap and close it.



- 13. PL:** Gotowy wyrób.
EN: Product is ready to use.